

සුදාකූම්පත් ගිණුමක් ආරම්භ කිරීමේ අයදුම්පත (නති පුද්ගලයින් සඳහා)
பிணையங்கள் கணக்கு ஆரம்பிப்பதற்கான விண்ணப்பம் (தனியாட்கள்)
Application for Opening of Securities Account (For Individuals)

Authorized
Signature &
stamp of
participant

காரியாட ப்ரதேசீசனட ஃதததா பததீ.
அலுலலகப் பாவனெக்கு மாத்திரம்
வாடிக்தையாளரின் அடையாள அட்டை

Office Use Only
Assign Client ID

[illegible]

***அடிபட்ட தோலின் சீலை கழித்து எடுக்க. / விடயத்திற்கேற்ப கீறிவிடவும்./ Delete Accordingly**

கஸ்தோடியன் வங்கி அல்லது ஸ்டாக் பிரோக்கர் வங்கி. / பங்குபற்றி எடுப்பவர் உங்களது பங்குதாரர் அல்லது காப்பக வங்கி. / Participant means, your Stockbroker or Custodian Bank.

අයදුම්කරුගේ/ කරුවන්ගේ විස්තර (අයදුම්පත සම්පූර්ණ කිරීමට CDS 1 B උපදෙස් පත්‍රිකාව කියවන්න.) පරිගණකගත කිරීම සඳහා ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය.

விண்ணப்பதாரரின்(களின்) விபரங்கள் கணனிமயப்படுத்தப்படுவதனால், இந்த விண்ணப்பப்படிவம் பெரிய ஆங்கில எழுத்துக்களில் பூரணப்படுத்தப்படுதல் வேண்டும். (பிணையங்கள் கணக்கு ஆரம்பிக்கும் படிவத்தை பூரணப்படுத்த CDS 1 B அறிவுறுத்துதல்களை வாசிக்கவும்).

Particulars of Applicant/s - This application should be filled in English capital letters for the purposes of computerizing records.

1. TITLE:

Mr.	Mrs.	Miss.	Rev.	Dr.	Other.....
-----	------	-------	------	-----	------------

2. SURNAME:

[illegible]

3. INITIALS:

[illegible]

4. NAMES DENOTED BY INITIALS:

[illegible]

5. CORRESPONDENCE ADDRESS:

[illegible]

6. DISTRICT:

[illegible]

7. POSTAL CODE:

--	--	--	--	--	--

8. PERMANENT ADDRESS:

[illegible]

9. BANK ACCOUNT DETAILS TO REMIT DIVIDENDS & COUPONS

(Non Resident Applicants shall state their SIA A/C details)

[illegible]

10. DATE OF BIRTH (Date/Month/ Year)

		/		/				
--	--	---	--	---	--	--	--	--

11. NATIONAL IDENTITY CARD NO. / PASSPORT NO.:

[illegible]

12. RESIDENT /NON –RESIDENT

CB	EB	RB
----	----	----

13. NATIONALITY:

Continued...

14. OCCUPATION

15. CONTACT DETAILS

RESIDENCE																				
OFFICE																				
FAX																				
(a) MOBILE																				
☐ Please tick the box to receive SMS alerts regarding the transactions taking place through your CDS account. Please refer the CDS 27A Form for applicable Terms & Conditions. Monthly subscription of Rs.60/= will be charged.																				
(b) E-MAIL																				
Please place your signature to receive CDS account statements via email. If you require to receive CDS account statements pertaining to your CDS account in printed form, please submit a request in writing to the CDS after subscribing for the e-Statement.																				
Signature																				

16. NAME OF PERSON(S) AUTHORIZED TO GIVE INSTRUCTIONS TO THE CDS (Please Attach a duly certified copy of Power of Attorney – if applicable):

පළමු හවුල් අයදුම්කරු / 1ஆம் இணைந்த கணக்கு வைத்திருப்பவர் / 1st Joint Holder

(1 – 14 දක්වා ඉංග්‍රීසි කුපිටල් අකුරින් පිරවිය යුතුයි./ பெரிய ஆங்கில எழுத்துக்களில் பூரணப்படுத்துதல் வேண்டும்/ Should be filled in English capital letter's)

1. TITLE:

Mr.	Mrs.	Miss.	Rev.	Dr.	Other.....
-----	------	-------	------	-----	------------

2. SURNAME:

3. INITIALS:

	.		.		.		.		.		.		.		.
--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---

4. NAMES DENOTED BY INITIALS:

5. CORRESPONDENCE ADDRESS:

6. DISTRICT:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

7. POSTAL CODE:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

8. PERMANENT ADDRESS:

9. DATE OF BIRTH (Date/Month/ Year)

			/				/													
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10. NATIONAL IDENTITY CARD NO. / PASSPORT NO. :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Continued...

11. RESIDENT /NON –RESIDENT

12. NATIONALITY:

13. OCCUPATION

14. CONTACT DETAILS

RESIDENCE											MOBILE										
OFFICE											E-MAIL										
FAX																					

தேவன ஹவுஸ் அபிவிருத்தி/ 2ஆம் இணைந்த கணக்கு வைத்திருப்பவர் / 2nd Joint Holder

(1 – 14 டிவிட் ஓட்டி கட்டிவிடல் அடிப்படையில் பரிசீலிக்கப்படும்.)

1. TITLE:

Mr.	Mrs.	Miss.	Rev.	Dr.	Other
-----	------	-------	------	-----	-------------

2. SURNAME:

3. INITIALS:

	.		.		.		.		.		.		.		.
--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---

4. NAMES DENOTED BY INITIALS:

5. CORRESPONDENCE ADDRESS:

6. DISTRICT:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

7. POSTAL CODE:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

8. PERMANENT ADDRESS:

9. DATE OF BIRTH (Date/Month/ Year)

		/			/										
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10. NATIONAL IDENTITY CARD No. / PASSPORT No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

11. RESIDENT /NON –RESIDENT

12. NATIONALITY:

13. OCCUPATION

14. CONTACT DETAILS

RESIDENCE											MOBILE										
OFFICE											E-MAIL										
FAX																					

Continued...

(I) මාගේ / අපගේ* නමින්/නමිවලින් සුද්ධකම්පත් ගිණුමක් විවෘත කරන ලෙස හා පවත්වාගෙන යන ලෙස ද වරින් වර මාගේ/අපගේ* සුද්ධකම්පත් ගිණුමට තැන්පත් කරනු ඇති කොළඹ ව්‍යාපාර වස්තු හුවමාරුවෙහි ලැයිස්තුගත කර ඇති සුද්ධකම්පත් වලට අදාලව මාගේ / අපගේ* තැන්පත්කරු ලෙස කටයුතු කරන ලෙසද මම/අපි* ඔබෙන් ඉල්ලා සිටිමි/සිටිමු*.

எனது/எமது பெயர்/பெயர்களில் பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கொன்றை ஆரம்பித்து பராமரிப்பதற்கும் மற்றும் காலத்துக்குக் காலம் எனது/எமது பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கில் வைப்பிலிடப்படக்கூடிய கொழுப்பு பங்குப் பரிவர்த்தனையில் பட்டியலிடப்படக் கூடிய பிணைப்பொறுப்புக்கள் தொடர்பில் எனது/எமது வைப்பீட்டாளராக செயல்படுவதற்கும் நான்/நாம் இத்தால் வேண்டுகோள் விடுக்கின்றேன்/விடுக்கின்றோம்.

I/We* hereby request you to open and maintain a Securities Account in my/our* name/s and to act as my/our* depository in relation to the securities listed on the Colombo Stock Exchange that may be deposited in my / our* Securities Account from time to time.

(II) වරින් වර බලාත්මක කෙරෙන රීති, මාර්ගෝපදේශ, පටිපාටි හා කොන්දේසි වලට අනුකූලව සුද්ධකම්පත් ගිණුම මෙහෙයවන බවට මම/අපි* එකඟ වන්නෙමි/මු*.

பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கானது மத்திய வைப்பக முறைமை சட்டவிதிகள், ஏற்புடைய வழிகாட்டல்கள் மற்றும் படிமுறைகள் மற்றும் மத்திய வைப்பக முறைமையினால் காலத்துக்குக் காலம் அவற்றுக்கு மேற்கொள்ளக் கூடிய எவையேனும் திருத்தங்கள் என்பவற்றுக்கு ஏற்ப செயற்படுத்தப்படும் என்பதற்கு நான்/நாம் உடன்படுகின்றேன்/உடன்படுகின்றோம்.

I/We* agree that the Securities Account will be operated in accordance with the Rules of the CDS, the applicable guidelines and procedures and any amendments made thereto from time to time by the CDS.

(III) සුද්ධකම්පත් ගිණුමට තැන්පත් කිරීම සඳහා වරින් වර ඔබට බාර දෙනු ඇති සුද්ධකම්පත් බාර ගැනීම ප්‍රතිග්‍රහනය කිරීමට මම/අපි* මෙයින් ඔබට බලය පවරා දෙන්නෙමි/දෙන්නෙමු*. එම සුද්ධකම්පත් වලට මම/අපට* නිත්‍යානුකූල අයිතියක් ඇති බවත් එම තැන්පතුව කරන # සහභාගිකරුට එසේ තැන්පත් කිරීමට නිත්‍යානුකූල අයිතියක් තිබෙන බව හා ඔහුට ඊට නිසි පරිදි බලය පවරා තිබෙන බවත් මම/අපි* මෙයින් සහතික කොට ප්‍රකාශ කර සිටිමි/ සිටිමු*.

பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கில் வைப்பிலிருவதற்காக காலத்துக்குக் காலம் உங்களுக்கு விநியோகிக்கப்படக்கூடிய பிணைப்பொறுப்புக்களின் சான்றிதழ்களின் விநியோகத்தை ஏற்றுக் கொள்வதற்கு நான்/நாம் உங்களுக்கு அங்கீகாரம் வழங்குகின்றேன்/வழங்குகின்றோம். எனக்கு/எமக்கு அத்தகைய பிணைப்பொறுப்புக்கள் சான்றிதழ்களுக்கு உரிய உரித்து இருக்கின்றது என்றும் பங்குபற்றுபவர் அத்தகைய வைப்பை மேற்கொள்வதற்கு சட்டப்படி தகவலுடையவர் என்றும் அவ்வாறு செய்வதற்கு உரிய முறையில் அங்கீகாரமளிக்கப்பட்டுள்ளார் என்றும் நான்/நாம் இத்தால் பிரதிநிதித்துவம் செய்து உத்தரவாதப்படுத்துகின்றேன்/உத்தரவாதப்படுத்துகின்றோம்.

I/We * hereby authorize you to accept delivery of the securities certificates that may be delivered to you from time to time for deposit into the Securities Account. I hereby represent and Warrant that I/We * have good title to such securities certificates and that the # participant making such deposit is lawfully entitled and duly authorized to do so.

(IV) මා / අප* වෙනුවෙන් සුද්ධකම්පත් ගිණුමට කවර හෝ සුද්ධකම්පතක් තැන්පත් කිරීමට, තැන්පත් කරන ලද සුද්ධකම්පත් ආපසු ලබා ගැනීමට සහ සුද්ධකම්පත් සහතික පත්‍ර අනිකුත් ලේඛන මා/අපි* වෙනුවෙන් ඔබෙන් ලබා ගැනීම ප්‍රතිග්‍රහනය කිරීමට මාගේ /අපගේ* # සහභාගිකරුට පූර්ණ අධිකාරිය තිබෙන බව මම/අපි* මෙයින් ස්ථීර කරමි/මු*.

பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கில் ஏதேனும் பிணைப்பொறுப்பை வைப்பிலிருவதற்கும், எனது/எமது சார்பில் ஏதேனும் வைப்பிலிடப்பட்ட பிணைப்பொறுப்புக்களை மீள்பெற்றுக் கொள்வதற்கும், எனது/எமது சார்பில் உங்களிடமிருந்து பிணைப்பொறுப்புக்கள் சான்றிதழ்கள் மற்றும் ஏனைய ஆவணங்கள் என்பவற்றின் விநியோகத்தை ஏற்றுக் கொள்வதற்கும் எனது/எமது பங்குபற்றுபவருக்கு முழுமையான அதிகாரம் உண்டு என இத்தால் நான்/நாம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்/உறுதிப்படுத்துகின்றோம்.

I/We* hereby confirm that my/our # Participant has full authority to deposit any security into the Securities Account, to withdraw any deposited Securities on my/our* behalf and to accept the delivery of securities certificates and other documents from you on my/our* behalf.

(V) මා/අප විසින් CDS 1 ආකෘති පත්‍රයේ 15 වන අයිතමය යටතේ විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනයක් සපයා ඇති විට එම සපයා ඇති විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනයට මගේ/අපගේ* CDS ගිණුමට අදාළ ගිණුම් ප්‍රකාශය යවනු ලබන බව මම/අපි* පිළිගනිමි/පිළිගනිමු. මගේ/අපගේ* විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනයේ යම් වෙනසක් හෝ මෙම සේවය නතර කිරීම සඳහා ලිඛිතව කරන යම් ඉල්ලීමක් මගේ/අපගේ* # සහභාගිකරු මගින් නොපමාව දැනුම් දීමට මෙයින් පොරොන්දු වන්නෙමි/මු*.

என்னால்/எம்மால் மத்திய வைப்பக முறைமை படிவத்தில் மின்னஞ்சல் முகவரியொன்று தந்திருக்கின்ற சந்தர்ப்பத்தில், எனது/எமது மத்திய வைப்பக முறைமைக் கணக்குடன் தொடர்புடைய மத்திய வைப்பக கணக்குக் கூற்றுக்கள் அதில் தரப்பட்ட மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும் என நான்/நாம் ஏற்றுக் கொள்கின்றேன்/ஏற்றுக்கொள்கின்றோம். எனது/எமது மின்னஞ்சல் முகவரியில் ஏதேனும் மாற்றம் இருந்தால் அல்லது இந்த சேவையின் துண்டிப்புக்கான எழுத்து மூலமான ஏதேனும் வேண்டுகோள் எனது/எமது பங்குபற்றுபவர் ஊடாக மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு என்னால்/எம்மால் எழுத்து மூலம் உடனடியாக அறிவிக்கப்படும் என நான்/நாம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்/உறுதிப்படுத்துகின்றோம்.

I/We* hereby acknowledge that, in the event I/We* have provided an email address in item 15 of Form CDS1, the CDS Account Statements pertaining to my/our* CDS Account will be sent to the email address provided therein. I/We* confirm that any change in my/our* e-mail address or any request in writing for discontinuation of this service will be immediately communicated by me/us* in writing to the CDS through my/our* # participant.

(VI) ඉහත දී ඇති විස්තර වල කිසියම් වෙනසක් සිදු කළ හොත් ඔබට සහ මාගේ/අපගේ* # සහභාගිකරුට දින 14 ක් ඇතුළත ලිඛිතව දැනුම් දීමට එකඟ වන්නෙමි/මු*.

மேலே தரப்பட்ட விபரங்களில் எதேனும் மாற்றம் இருந்தால் எனது/எமது பங்குபற்றுபவரினுடாக 14 நாட்களுக்குள் எழுத்து மூலம் உங்களுக்கு அறிவித்தல் வழங்குவதற்கு நான்/நாம் பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றேன்/பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றோம்.

I/We* undertake to give you notice in writing through my/our # participant of any change of particulars given above within 14 days of such change.

* අදාළ නොවන ඒවා කපා හරින්න. / **பொறுத்தமற்றவற்றை நீக்கிவிடவும். / Delete Accordingly**

සහභාගිකරු යනු ඔබේ කොටස් තැරැව්කරු හෝ භාරකරු බැංකුව වේ. / **பங்குபற்றுநர் என்பவர் உங்களது பங்குத்தரகர் அல்லது காப்பக வங்கி / Participant means, your Stockbroker or Custodian Bank.**

Continued...

KNOW YOUR CUSTOMER (KYC) PROFILE

(To be retained by the Participant)

1. ஒரே பைன் கரண லேவன. (✓ யோடா ஸ்லகஷ் கர்நன்.) வழங்கப்பட்ட ஆவணங்கள் என அடையாளமிடவும்) Documents Provided (Please mark placing a ✓)			
஁வனே பாஸ்போர்டிகயா வதுதா டக்மீட் ஃடறா. / உங்கள் வாடிக்கையாளரின் விபரங்களுக்காக / For KYC	Main Holder	1st Joint Holder	2nd Joint Holder
சாதிக வட்டினுதிபன / தேசிய அடையாள அட்டை / National Identity Card	☐	☐	☐
ஒவன் வல்பறய / கடவுச்சீட்டு / Passport	☐	☐	☐
பெட்ரூ வல்பறய (சாதிக வட்டினுதிபன/ஒவன் வல்பறய ஡ேவன தோடூத்ரி வ்வ வவ்ரூ கர்மீத் ஡ெட்ரூத்ரி புறாயனன் ஡வன் வீ.) சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் (தே.அ.அ/கடவுச்சீட்டு இல்லாததை உறுதி செய்வதற்கு சத்தியக் கூற்று இணைக்கப்பட வேண்டும்) Driving License (An Affidavit is required confirming the fact that both NIC/ Passport are not available.)	☐	☐	☐
ச஢ிவீஸ் ஃனாப் கீபீத் ஃடறா / வதிவிடத்தை நிருபிப்பதற்காக / For Proof of Residency	☐	☐	☐
சாதிக வட்டினுதிபன / தேசிய அடையாள அட்டை / National Identity Card	☐	☐	☐
வ்யுவ / ஏவீபீ வாவீபீத் புறாயன / வங்கி/கடன் அட்டை கூற்று / Bank/ Credit card Statement	☐	☐	☐
டூர்வான் வீல்பன / தொலைபேசிப் பட்டியல் / Telephone Bill	☐	☐	☐
பீட்ரீ/சீல் வீல்பன / மின்சார/நீர்ப்பட்டியல் / Electricity/Water Bill	☐	☐	☐
ரீயாச஢ிவீ வட்ரூ வீபீவூ / பதிவு செய்யப்பட்ட குத்தகை உடன்படிக்கை / Registered Lease Agreement	☐	☐	☐
பூ஡ேயீஸ் லேவனி வீபீத் ஡னு஡ீவன் வவன ர் ஂரூ யேவா ஃனதிகய / பிரதேச செயலாளரினால் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட கிராம சேவையாளர் சான்றிதழ் / Gramasevaka Certificate certified by the Divisional Secretary	☐	☐	☐
வநு ஃவ்வவயேவ ஃவ்வவ்வயேவ வநு வீ. ஃனாப் கீபீத் பீ஢ீவ ரூவன லேவன தோடூத்ரி வ. ஡஢ால் வநுயாவே வநு ஡வீவாபீ வீபீத் திகுன் கர்ந ர் ரீபீஸ் / நிருபிப்புக்காக ஏனைய ஆவணங்கள் இல்லாத தோட்ட வேலையாட்கள் தோட்ட மேற்பார்வையாளரால் வழங்கப்பட்ட கடிதம் / Letter issued by superintendent of a plantation estate in respect of estate workers who have no other documentary proof.	☐	☐	☐
வෙන லேவன (கர்நுதா கர் ஃடறன் கர்நன்.) / ஏதேனும் ஏனைய ஆவணம் (தயவு செய்து குறிப்பிடவும்) / Any Other Document (Please Specify).....	☐	☐	☐

මෙම ලේඛන, සී.ඩී.එස්. ගිණුම විවෘත කිරීමේ පෝරමය ඉදිරිපත් කිරීමේ දින සිට මාස තුනක් (3) ඇතුළත ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

இந்த ஆவணங்கள் CDS கணக்கு ஆரம்பித்தல் படிவத்தை சமர்ப்பிக்கின்ற திகதியிலிருந்து (3) மாதங்களுக்குள் பெறப்பட்டதாக இருக்க வேண்டும்.

These documents should be within (3) months as of the date of submission of the CDS Account opening form.

2. பரோவீ லீலிதயே (பரிசுதயே) ஸ்வலாபல : (✓ ஸோடா ஸலகலு லுரல்தல.) வதிலிட முகவரிலயின் தன்தல: (வளவு) (✓ ஂன அடையாளமிடலும்) Status of Residency Address: (Premises) (Please mark placing a ✓)	Main Holder	1 st Joint Holder	2 nd Joint Holder
லனல்தல டலிலி / ஁ரிலமயாளர் / Owner	☐	☐	☐
லாலலத ஸலல / ஡ெற்றோருடன் / With parents	☐	☐	☐
லட/லுலி ஡டலல லல / குத்தகல/வாடகல / Lease / Rent	☐	☐	☐
லிலலுலுரல்தல / ஁லில்தல டலிலி / நண்பர்களின்/஁றவிலனர்களின் / Friend's / Relative's	☐	☐	☐
லலலலிலல / லலலலுல லலல / ஁றலவிடம்/தங்குமிடம் / Board / Lodging	☐	☐	☐
லில லலலலல ஡டலல லல / ஁த்திலுலகபூர்வமாளது / Official	☐	☐	☐
லலனல ஸலாலலல (லுலலுலல ஡டலத லுரல்தல.) / ஂனல ஁டங்கள் (தயவு ஸெய்து குறில்பிடலும்) / Other places (Please specify):	☐	☐	☐

Continued...

Form 1 (A-1)

3. ද්විත්ව පුරවැසිභාවය පිළිබඳ විස්තර. (✓ යොදා සලකුණු කරන්න.) இரட்டை-குடியுரிமை விபரங்கள் (✓ என அடையாளமிடவும்) Dual-citizenship Details (Please mark placing a ✓)	Main Holder	1st Joint Holder	2nd Joint Holder
රට / நாடு / Country 1: ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச்சீட்டு இல / Passport No.:	☐	☐	☐
රට / நாடு / Country 2: ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச்சீட்டு இல / Passport No.:	☐	☐	☐
රට / நாடு / Country 3: ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச்சீட்டு இல / Passport No.:	☐	☐	☐

4. ඔබ, ඇප්.ජයේ විදේශ ගිණුම් බඳු අනුකූලතා පනත යටතේ ඇප්.ජයේ තැනැත්තෙක් ද? (✓ යොදා සලකුණු කරන්න.) நீங்கள் ஒரு அமெரிக்க வெளிநாட்டு கணக்கு வரி இணக்கச் சட்டத்துக்கு (FATCA) உட்படுகின்ற அமெரிக்க பிரஜையா? (✓ என அடையாளமிடவும்) Are you a US person under the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) of the US? (Please mark placing a ✓)	Main Holder	1st Joint Holder	2nd Joint Holder
ඔව්. (පිළිගර ඔව් නම්, අයදුම් පත්‍රය සමග එක් පනතේ අදාළ ප්‍රකාශය ඉදිරිපත් කළ යුතුය.) ஆம் (ஆமெனின், விண்ணப்பப்படிவத்துடன் FATCA பிரகடனத்தை சமர்ப்பிக்க வேண்டும்) Yes (If yes, FATCA declaration has to be submitted along with application form)	☐	☐	☐
නැත (මම/අපි ඇප්.ජයේ විදේශ ගිණුම් බඳු අනුකූලතා පනත යටතේ ඇප්.ජයේ තැනැත්තෙක් බවට පත්වෙන්නේ නම්, එම කාරණය සනාථවන්නට වහාම දැනුම් දීමට මම/අපි පොරොන්දු වෙමි/වෙමු.) இல்லை (அமெரிக்க சட்டத்தின் கீழ் ஓர் அமெரிக்கப் பிரஜையாக மாறுகின்ற சந்தர்ப்பத்தில் நான்/நாம் உடனடியாக சொல்லப்பட்ட தகவல்களை பங்குபற்றுபவருக்கு அறிவிப்பதற்கு பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றேன்/கொள்கின்றோம்) No (In the event if I/We become a US person under FATCA of US, I/ We do hereby undertake to inform the said fact to the Participant immediately)	☐	☐	☐

5. රැකියාව (✓ යොදා සලකුණු කරන්න.) தொழில் (✓ என அடையாளமிடவும்) Employment (Please mark placing a ✓)	Main Holder	1st Joint Holder	2nd Joint Holder
සේවා නියුක්ත / ,தொழில் செய்பவர் / Employed	☐	☐	☐
ස්වයං රැකියා නියුක්ත / சுய தொழில் செய்பவர் / Self Employed	☐	☐	☐
වෘත්තිය/ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය / வாழ்க்கைத்தொழில்/வியாபாரத்தின் தன்மை / Occupation / Nature of Business			
ව්‍යාපාරයේ/සංවිධානයේ නම / வியாபாரத்தின் பெயர்/நிறுவனம் / Name of the Business / Organization			
කාර්යාලයේ ලිපිනය / அலுவலக முகவரி / Office Address			
දුරකථන අංකය / தொலைபேசி / Telephone			
ෆැක්ස් අංකය / தொலைநகல் / Fax			
විද්‍යුත් තැපෑල / மின்னஞ்சல் / E-mail			

Continued...

6. වර්ෂයකට අපේක්ෂිත ආයෝජන වටිනාකම (✓ යොදා සලකුණු කරන්න.) வருடத்து எதிர்பார்க்கப்படுகின்ற முதலீட்டின் பெறுமதி (✓ என அடையாளமிடவும்) Expected Value of Investment per annum (Please mark placing a ✓)	Main Holder	1 st Joint Holder	2 nd Joint Holder
රුපි. 100,000 ට අඩු / 100,000 ரூபாய்க்கு குறைவான தொகை / Less than Rs. 100,000 /	☐	☐	☐
රුපි. 100,000 සිට රුපි. 500,000 දක්වා / 100,000 – 500,000 ரூபாய் / Rs 100,000 to Rs 500,000	☐	☐	☐
රුපි. 500,000 සිට රුපි. 1,000,000 දක්වා / 500,000 – 1,000,000 ரூபாய் / Rs 500,000 to Rs 1,000,000	☐	☐	☐
රුපි. 1,000,000 සිට රුපි. 2,000,000 දක්වා / 1,000,000 – 2,000,000 ரூபாய் / Rs 1,000,000 to Rs 2,000,000	☐	☐	☐
රුපි. 2,000,000 සිට රුපි. 3,000,000 දක්වා / 2,000,000 – 3,000,000 ரூபாய் / Rs 2,000,000 to Rs 3,000,000	☐	☐	☐
රුපි. 3,000,000 සිට රුපි. 4,000,000 දක්වා / 3,000,000 – 4,000,000 ரூபாய் / Rs 3,000,000 to Rs 4,000,000	☐	☐	☐
රුපි. 4,000,000 සිට රුපි. 5,000,000 දක්වා / 4,000,000 – 5,000,000 ரூபாய் / Rs 4,000,000 to Rs 5,000,000	☐	☐	☐
රුපි. 5,000,000 සිට රුපි. 10,000,000 දක්වා / 5,000,000 – 10,000,000 ரூபாய் / Rs 5,000,000 to Rs 10,000,000	☐	☐	☐
රුපි. 10,000,000 ට වැඩි / 10,000,000 ரூபாய்க்கு மேல் / Over Rs 10,000,000	☐	☐	☐

7. අරමුදල් මූලාශ්‍ර (✓ යොදා සලකුණු කරන්න.) நதியீட்டங்களுக்கான மூலம் (✓ என அடையாளமிடவும்) Source of funds (Please mark placing a ✓)	Main Holder	1st Joint Holder	2nd Joint Holder
වැටුප්/ලාභ ආදායම් / சம்பளம்/இலாப வருமானம் / Salary / Profit Income	☐	☐	☐
ආයෝජන ලත් මුදල්/ඉතිරි කිරීම්/ முதலீட்டுப் பெறுகைகள்/ சேமிப்புகள்/ Investment Proceeds / Savings	☐	☐	☐
විකුණුම් සහ ව්‍යාපාරික පිටිවැටුම / விற்பனைகள் வியாபாரப் புரள்வு / Sales and Business Turnover	☐	☐	☐
කොන්ත්‍රාත් ලත් මුදල් / ஒப்பந்தப் பெறுகைகள் / Contract Proceeds	☐	☐	☐
දේපල/වත්තම් විකිණීම / ஆதனங்கள்/ சொத்துக்கள் விற்பனை / Sales of Property/Assets	☐	☐	☐
තෘග / அன்பளிப்புகள் / Gifts	☐	☐	☐
පරිත්‍යාග/ පුණ්‍ය භාජ (දේශීය/විදේශීය) / நன்கொடைகள்/அறக்கட்டளைகள் (உள்நாட்டு/வெளிநாட்டு) / Donations / Charities (Local / Foreign)	☐	☐	☐
කොමිස් ආදායම් / தரகு வருமானம் / Commission Income	☐	☐	☐
පවුල් ප්‍රේමණ / குடும்ப பண அனுப்பீடுகள் / Family Remittance	☐	☐	☐
අපනයන ලත් මුදල් / ஏற்றுமதி மூலம் பெறுகைகள் / Export proceeds	☐	☐	☐
සාමාජිකත්ව දායකමුදල්. / அங்கத்துவப் பங்களிப்புகள் / Membership contribution	☐	☐	☐
වෙනත් (කරුණාකාර සඳහන් කරන්න.) / ஏனையவை (தயவு செய்து குறிப்பிடவும்) / Others (Specify)			

8.வෙනக் கங்குத வகலர்/வகங்குத கட்டக / ஏதேனும் ஏனைய தோடர்புடைய வியாபாரங்கள்/ தோழில்சார் செயற்பாடுகள் / Any other connected Businesses/ Professional activities
--

9. දේශපාලනයට සම්බන්ධ තැනැත්තන් (✓ යොදා සලකුණු කරන්න.) / அரசியல் ரீதியாக தொடர்புடைய நபர்கள் (PEPs) (✓ என அடையாளமிடவும்) / Politically Exposed Persons (PEPs) (Please mark placing a ✓)	Main Holder	1 st Joint Holder	2 nd Joint Holder
ඔබ(ා) දේශීය වශයෙන් ප්‍රමුඛ පෙළේ හෙළි පෙනෙන කටයුත්තක් පවරා තිබෙන හෝ පවරා ඇති තැනැත්තන් වන්නේ ද? නිදසුනක් වශයෙන් ඊජිප්ට් හෝ ආණ්ඩුවේ නායකයන්, ජ්‍යෙෂ්ඨ දේශපාලඥයන්, රාජ්‍ය, අධිකරණ, හෝ යුද සේවයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරීන්, ඊජිප්ට් අයිති සංස්ථාවල ජ්‍යෙෂ්ඨ විධායක නිලධාරීන්, වැදගත් දේශපාලන පක්ෂයක නිලධාරීන් ද යන වග - පිළිතුර "ඔව්" නම්, කරුණාකර පැහැදිලි කරන්න நீங்கள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த பொதுத் தொழிற்பாடுகளோடு உள்ளாட்டுரீதியாக பொறுப்பளிக்கப்பட்ட தனிப்பட்டவர்களா? உதாரணமாக நாட்டின் அல்லது அரசின் தலைவர்கள், சிரேஷ்ட அரசியல்வாதிகள், சிரேஷ்ட அரசு, நீதித்துறை அல்லது இராணுவ அதிகாரிகள், அரசு கூட்டுத்தாபனங்களின் சிரேஷ்ட நிறைவேற்றினர்கள், முக்கிய அரசியல் கட்சி அதிகாரிகள் ஆமெனின் விபரங்களைக் குறிப்பிடவும் Are you individuals who are or have been entrusted domestically by a with prominent public functions? For example, Heads of State or of government, senior politicians, senior government, judicial or military officials, senior executives of state owned corporations, important political party officials. If "Yes" please explain.	☐	☐	☐
ඔබ(ා) විදේශීය රටකින් ප්‍රමුඛ පෙළේ හෙළි පෙනෙන කටයුත්තක් පවරා තිබෙන හෝ පවරා ඇති තැනැත්තන් වන්නේ ද? නිදසුනක් වශයෙන් ඊජිප්ට් හෝ ආණ්ඩුවේ නායකයන්, ජ්‍යෙෂ්ඨ දේශපාලඥයන්, රාජ්‍ය, අධිකරණ, හෝ යුද සේවයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරීන්, ඊජිප්ට් අයිති සංස්ථාවල ජ්‍යෙෂ්ඨ විධායක නිලධාරීන්, වැදගත් දේශපාලන පක්ෂයක නිලධාරීන් ද යන වග - පිළිතුර "ඔව්" නම්, කරුණාකර පැහැදිලි කරන්න நீங்கள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த பொதுத் தொழிற்பாடுகளோடு வெளிநாட்டுன்றினால் பொறுப்பளிக்கப்பட்ட தனிப்பட்டவர்களா? உதாரணமாக நாட்டின் அல்லது அரசின் தலைவர்கள், சிரேஷ்ட அரசியல்வாதிகள், சிரேஷ்ட அரசு, நீதித்துறை அல்லது இராணுவ அதிகாரிகள், அரசு கூட்டுத்தாபனங்களின் சிரேஷ்ட நிறைவேற்றினர்கள், முக்கிய அரசியல் கட்சி அதிகாரிகள் ஆமெனின் உறவுமுறையைக் குறிப்பிடவும் Are you individuals who are or have been entrusted with prominent public functions by a foreign country? For example, Heads of State or of government, senior politicians, senior government, judicial or military officials, senior executives of state owned corporations, important political party officials. If "Yes" please explain the relationship	☐	☐	☐
ඔබ(ා) සෘජුවම (පෙළපත්ත හෝ) හෝ විවාහයෙන් හෝ ඊට සමාන (සිවිල්) නවුලකාරත්වයකින් හෝ දේශපාලනයට මැදිහත් තැනැත්තකු සමග සම්බන්ධ වන තැනැත්තන් වන්නේ ද? පිළිතුර "ඔව්" නම්, කරුණාකර පැහැදිලි කරන්න நீங்கள் நேரடியாக (இரத்த உறவு) அல்லது திருமணத்தினூடாக அல்லது அதேபோன்ற (குடியியல்) பங்குடமை வடிவங்களில் அரசியல் ரீதியாக தொடர்புடையவர்களுடன் நெருங்கிய உறவைக் கொண்டுள்ள தனிப்பட்டவர்களா? ஆமெனின் உறவு முறையைக் குறிப்பிடவும். Are you individuals who are related to a PEP either directly (consanguinity) or through marriage or similar (civil) forms of partnership? If "Yes" please explain the relationship	☐	☐	☐
ඔබ(ා) සමාජමය වශයෙන් හෝ වෘත්තීමය වශයෙන් දේශපාලනයට මැදිහත් තැනැත්තකු සමග සමීප සම්බන්ධතාවයක් දක්වන වන තැනැත්තන් වන්නේ ද? පිළිතුර "ඔව්" නම්, කරුණාකර පැහැදිලි කරන්න நீங்கள் சமூக ரீதியாக அல்லது தொழிற்துறை ரீதியாக அரசியல் ரீதியாக தொடர்புடைய நபர்களுடன் நெருங்கிய உறவைக் கொண்டுள்ள தனிப்பட்டவர்களா? ஆமெனின் உறவு முறையைக் குறிப்பிடவும் Are you individuals who are closely connected to a PEP, either socially or professionally? If "Yes" please explain the relationship	☐	☐	☐

10. අවදානම වර්ගීකරණය/ இடர் வகைப்பிரிப்பு/Risk Categorization (කාර්යාලයීය ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි. / அலுவலகப் பாவனைக்கு மாத்திரம்/ Office use only)	Main Holder	1 st Joint Holder	2 nd Joint Holder
	L ☐ M ☐ H ☐	L ☐ M ☐ H ☐	L ☐ M ☐ H ☐

11. සුරැකුම්පත් ගිණුම සම්බන්ධයෙන් # සහභාගිකරුට උපදෙස් දීම සඳහා බලය ලත් පුද්ගලයා/පුද්ගලයින් (ගිණුම් හිමියාට අමතරව වෙනත් පුද්ගලයෙකු/පුද්ගලයින් ගිණුම සම්බන්ධයෙන් උපදෙස් ලබා දෙන්නේ නම් හෙතෙම බලය පැවරීමේ පත්‍රිකාව / අවර්ති බලපත්‍රය අමුණන). / பங்குபற்றுநருக்கு அறிவுறுத்தல்கள் வழங்குவதற்கு அங்கீகரிக்கப்பட்ட நபரின்/நபர்களின் பெயர்/பெயர்கள் (ஏற்புடையதாக இருந்தால் அட்டோணி தத்துவப்பத்திரம்/பதிலிப்பத்திரம் இணைக்கவும்)/ Name of the person(s) authorized to give instructions to the # Participant (Please Attach a duly certified copy of Power of Attorney – if applicable):

සහභාගිකරු යනු මෙහි කොටස් තැරැව්කරු හෝ භාරකරු බැංකුව වේ. / பங்குபற்றுநர் என்பவர் உங்களது பங்குத்தரகர் அல்லது காப்பக வங்கி./ Participant means, your Stockbroker or Custodian Bank.

12. වෙනත් කරුණු /සටහන් (වෙනත්). / ஏனைய குறிப்புக்கள் (ஏதேனும் இருந்தால்) / Other remarks / notes (if any)

Authorized
Signature
& stamp of
participant

ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතිය
பிரகடனப்படுத்தல் படிவம்
DECLARATION FORM

වන මම

of

(සම්පූර්ණ නම) (முழுப்பெயர்) (Full name)

(ලිපිනය) (விலாசம்) (address)

දරන ලිපිනයේ සිට
என்னும் முகவரியைச் சேர்ந்த

වන මම

of

(සම්පූර්ණ නම) (முகவரி) (Full name)

(ලිපිනය) (பெயர்) (address)

දරන ලිපිනයේ සිට
என்னும் முகவரியைச் சேர்ந்த

වන මම

of

(සම්පූර්ණ නම) (முகவரி) (Full name)

(ලිපිනය) (பெயர்) (address)

දරන ලිපිනයේ සිට
என்னும் முகவரியைச் சேர்ந்த

සේන්ට්‍රල් ඩිපොසිට් සිස්ටම්ස් (පුද්ගලික) ලිමිටඩ් සමාගම (සිවිල්ස් සමාගම) සැලකිල්ලට ගෙන, සුරැකුම්පත් ගිණුමක් විවෘත කිරීමට එකඟ වෙමින් මෙසේ ප්‍රකාශ කර සිටිමි/සිටිමි.

ஆகிய நான்/நாம் மத்திய வைப்பக முறைமை தனியார் நிறுவனத்தில் (CDS) பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதன் உடன்பாட்டைக் கரிசனை கொண்டு, பின்வருமாறு பிரகடனப்படுத்துகின்றேன்/பிரகடனப்படுத்துகின்றோம்.

in consideration of the Central Depository Systems (Pvt.) Ltd. (CDS) agreeing to open a Securities Account, hereby declare as follows:

1. (i) මා/අප විසින් සිවිල්ස් සමාගමේ විවෘත කිරීමට තියමින සුරැකුම්පත් ගිණුම මාගේ/අපගේ ප්‍රතිලාභය සඳහා පමණක් පවත්වාගෙන යායුතුය.

என்னால்/எம்மால் மத்திய வைப்பக முறைமையில் ஆரம்பிக்கப்படவுள்ள பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கானது எனது/எமது நலனுக்காக மாத்திரம் பயன்படுத்தப்படும்.

The Securities Account to be opened by me/us in the CDS shall be maintained for my/our benefit only.

හෝ

(අප්ප්ලාගින්නේ සංඛ්‍යාව තුනෙන් තිදෙනෙකු ඉක්ම නොවන විටක දී, පහත 1(ii) වගන්තිය සම්පූර්ණ කරන්න.)

அல்லது

(நலன் பெறுனர்கள் மூன்று ஆட்களுக்கு மேற்படாத சந்தர்ப்பத்தில் கீழே 1(ii) நிரல்களைப் பூர்த்தி செய்யவும்)

Or

(In the event the number of beneficiaries does not exceed three persons, please complete clause 1(ii) below.)

(ii) මා/අප විසින් සිවිල්ස් සමාගම තුළ විවෘත කිරීමට තියමින සුරැකුම්පත් ගිණුම මාගේ/අපගේ පැවරුම්දරුවාගේ/භාරකාරයාගේ/ කළමනාකාරවරයාගේ තත්ත්වයෙන් මෙහි පහත සඳහන් තුනෙන් තිදෙනෙකු ඉක්ම නොවන විටක දී, පහත 1(ii) වගන්තිය සම්පූර්ණ කරන්න.)

என்னால்/எம்மால் மத்திய வைப்பக முறைமையில் ஆரம்பிக்கப்படவுள்ள பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கானது எனது/எமது நம்பிக்கையாளர் / பாதுகாவலர் / முகாமையாளர் என்றவகையில் பின்வரும் ஆட்களுக்காக பராமரிக்கப்படும்

The Securities Account to be opened by us in the CDS shall be maintained for the benefit of the following persons in my/our capacity as Trustee / Custodian / Manager.

නම / பெயர் / Name	ලිපිනය / முகவரி / Address	පුරවැසිභාවය / தேசிய இனம் / Nationality
1.		
2.		
3		

හෝ / அல்லது / Or;

(අප්ප්ලාගින්නේ සංඛ්‍යාව තුනෙන් තිදෙනෙකු ඉක්ම වන විටක දී, පහත 1(iii) වගන්තිය සම්පූර්ණ කරන්න.)

(நலன் பெறுனர்கள் மூன்று நபர்களுக்கு மேற்பட்ட சந்தர்ப்பத்தில் கீழே 1(iii) பந்தியைப் பயன்படுத்தவும்)

(In the event there are more than three beneficiaries, please complete clause 1(iii) below.)

(iii) මම/අපි, මාගේ/අපගේ විශ්වාසීයාගේ/භාරකාරයාගේ/කළමනාකාරවරයාගේ තත්ත්වයෙන් ගිණුමේ අවසානාන්තක අප්ප්ලාගිත් සම්බන්ධයෙන් නම්, ලිපිනයන් සහ පුරවැසිභාවය පිළිබඳව සියළුම තොරතුරු පවත්වාගෙන යා යුතු වන අතර, අප්ප්ලාගිත් සම්බන්ධ එවැනි තොරතුරු සිවිල්ස් සමාගම සහ සහභාගිවන්නා විසින් තියම කරනු ලැබුවහොත්, ඔහුම විටක දී සිවිල්ස් සමාගම සහ # සහභාගිවන්නා වෙත වහාම මුදා හැරීමට පොරොන්දු විය යුතු වෙමි/වෙමු.

நான் / நாம் நம்பிக்கையாளர் / பாதுகாவலர் / முகாமையாளர் என்ற அடிப்படையில் கணக்கின் இறுதி உண்மையான பயனாளிகள் தொடர்பான பெயர்கள், முகவரிகள் மற்றும் தேசிய இனங்கள் போன்ற சகல தகவல்களைப் பராமரிப்போம் என்பதோடு மத்திய வைப்பக முறைமை மற்றும் பங்குபற்றுவவர் வேண்டிக்கொண்டால், எந்த சந்தர்ப்பத்திலும் நலன் பெறுனர்கள் தொடர்பான அத்தகைய தகவல்களை மத்திய வைப்பக முறைமைக்கும் மற்றும் பங்குபற்றினருக்கும் உடனடியாக வழங்குவதற்கும் பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றேன் / பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றோம்.

I/We, in our capacity as Trustee / Custodian / Manager shall maintain all information such as names, addresses and nationalities pertaining to the ultimate beneficiaries of the account and undertake to promptly release to the CDS & the Participant such information pertaining to the beneficiaries, at any time, if required by the CDS & the # Participant.

2. අයුදම් පත්‍රය සහ ඊට අමුණා ඇති ලේඛනවල සත්‍ය සහ නිවැරදි තොරතුරු අඩංගු වන අතර, සැබෑ තොරතුරු වසන් කිරීමට හෝ වරදවා දැක්වීමට එකිනෙකුරු යම් වෙනස් කිරීමක්, සුළු වෙනස් කිරීමක් හෝ සඳොස්ව දැක්වීමක් සිදු කර නොමැත.

இதற்கு இணைக்கப்பட்டுள்ள விண்ணப்பம் மற்றும் ஆவணங்கள் என்பவற்றின் உள்ளடக்கங்கள் உண்மையானவையும் சரியானவையுமாகும் என்பதோடு அதில் உண்மையான தகவல்களை மறைப்பதற்காக அல்லது கவனத்தை திசை திருப்புவதற்காக தகவல்களை திருத்துதல், சேர்த்தல் அல்லது மோசடியான தகவல்களை மேற்கொள்ளல் என்பவை மேற்கொள்ளப்படவில்லை.

The application and the documents attached thereto bear true and correct information and no alteration, modification or falsification was carried out to them to hide or deflect true facts.

3. සිවිල්ස් ගිණුමක් විවෘත කිරීම පිණිස මම සිවිල්ස් 1 වන ආකෘතියේ දී සහ මෙම ප්‍රකාශනයේ දී ලබා දී ඇති යම් කවර ම තොරතුරු සහ අයුදම් පත්‍රය සමඟ මා/අප විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද වෙනත් තොරතුරුවල යම් වෙනසක් සිදු වුවහොත්, එම වෙනස දින දහනවක (14) ඇතුළත සිවිල්ස් සමාගමට සහ # සහභාගිවන්නා දැනුම් දීමට මම/අපි පොරොන්දු වෙමි/වෙමු.

மத்திய வைப்பக முறை படிவம் 1 இல், இந்தப்பிரகடனத்தில் மற்றும் மத்திய வைப்பக முறைமைக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கு இந்த விண்ணப்பத்தோடு என்னால் / எம்மால் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ஏனைய ஆவணங்களில் வழங்கப்பட்ட தகவல்களில் ஏதேனும் மாற்றம் இருக்கின்ற சந்தர்ப்பத்தில், அத்தகைய மாற்றம்

ஏற்படுத்தப்பட்ட 14 நாட்களுக்குள் எழுத்து மூலம் மத்திய வைப்பகத்துக்கு மற்றும் பங்குபற்றுவவருக்கு நான் /நாம் அறிவிப்பதற்கு பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றேன் /பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றோம்.

In the event of a variation of any information given in the CDS Form 1, this Declaration and other information submitted by me/us along with the application to open a CDS Account, I/we undertake to inform the CDS & the # Participant in writing within fourteen (14) days of such variation.

4. සිඩිප්ස් සමාගමේ විවෘත කිට්ටම කියමන සුරැකීමෙන් ගනු ලබන සුරැකීමෙන් මිලදී ගැනීම පිණිස ආයෝජනය කළ යුතු අරමුදල් වනාහි යම් කවරම මුදල් විදේශීකරණයකින් ජනයා වූ අරමුදල් හෝ ඉස්තවැදි හෝ යම් වෙනත් නීති විරෝධී ආකාරයෙන් මූල්‍ය සම්පාදනය හරහා උත්පාදනය කරගනු ලැබූ අරමුදල් නොවිය යුතුය.

மத்திய வைப்பக முறைமையில் திறக்கப்படவுள்ள பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கினூடாக பிணைப்பொறுப்புக்கள் கொள்வனவுக்காக முதலிடப்படவுள்ள நிதிகளானவை ஏதேனும் கருப்புப் பண செயற்பாட்டிலிருந்து பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட நிதியிலிருந்து அல்லது பயங்கரவாத அல்லது ஏதேனும் ஏனைய சட்டத்துக்கு முரணான செயற்பாட்டிலிருந்து பிறப்பிக்கப்பட்ட நிதிகளாக இருக்கமாட்டாது.

The funds to be invested for the purchase of securities through the Securities Account to be opened with the CDS will not be Funds derived from any money laundering activity or funds generated through the financing of terrorist or any other illegal Activity.

5.මා/අප, මෙහි පනත සඳහන් වරදවල් සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකාව තුළ දී හෝ වෙනත් රටක දී යම් කවර ම වූ අපරාධ/සිවිල් විනිශ්චයාධිකාරයකින් හෝ පරිපාලනමය බලධරයකු විසින් තහනම ලක්කිරීම සහ/හෝ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සහ/හෝ අත්හිටුවීම සිදු කර නොමැත.

நான்/நாம், பின்வரும் தவறுகள் தொடர்பில் இலங்கையில் அல்லது ஏதேனும் வேறு நாட்டில் ஏதேனும் குற்றவியல்/குடியியல் நியாய சபையால் அல்லது நிருவாக அதிகாரசபையால் தடை செய்யப்பட்டு மற்றும்/அல்லது நிராகரிக்கப்பட்டு மற்றும்/அல்லது இடைநிறுத்தப்பட்டிருக்கவில்லை;

I/we have not been banned and/or rejected and /or suspended by any criminal/civil tribunal or administrative authority in Sri Lanka or in any other country in connection with the following offences:

- 2006 අංක 06 දරන මූල්‍ය ගනුදෙනු වාර්තා කිරීමේ පනත මගින් අර්ථ නිරූපණය කර ඇති පරිදි, යම් කවර ම වූ නීති විරෝධී ක්‍රියාවකින් හෝ යම් කවර ම වූ නීති විරෝධී ක්‍රියාවකින් ලත් මුදල්වලින් සෘජුවම හෝ වක්‍රවම ජනයා කරගන්නා හෝ උපලබ්ධි කරගන්නා යම් කවර ම වූ දේපලක් සම්බන්ධයෙන් වන යම් කවරම වූ ගනුදෙනුවක සෘජුවම හෝ වක්‍රවම නිරත වීම.

2006 ஆம் ஆண்டின் 06ஆம் இலக்க நிதியியல் பரிமாற்றல்கள் அறிக்கையிடல் சட்டத்தினால் விபரிக்கப்பட்டவாறு ஏதேனும் சட்டத்துக்கு முரணான செயலிலிருந்து அல்லது ஏதேனும் சட்டத்துக்கு முரணான செயற்பாட்டின் பெறுகைகளிலிருந்து அல்லது பணமாக மாற்றப்பட்டதிலிருந்து நேரடியாக அல்லது மறைமுகமாக பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்ற ஏதேனும் ஆதனம் தொடர்பிலான பரிமாற்றலில் நேரடியாக அல்லது மறைமுகமான ஈடுபடுதல்;

Engaging directly or indirectly in any transaction in relation to any property which is derived or realized directly or indirectly, from any unlawful activity or from the proceeds of any unlawful activity as defined by the Financial Transactions Reporting Act No. 6 of 2006;

- ඉහත සඳහන් කළ පරිදි යම් කවරම වූ නීති විරෝධී ක්‍රියාවකින් හෝ යම් කවරම වූ නීති විරෝධී ක්‍රියාවකින් ලත් මුදල්වලින් සෘජුවම හෝ වක්‍රවම ජනයා කරගන්නා හෝ උපලබ්ධි කරගන්නා යම් දේපලක් ලබාගැනීම, සත්කයේ තබාගැනීම, සැඟවීම, බැහැර කිරීම, ශ්‍රී ලංකාව තුළට ගෙන ඒම සහ වෙනත් රටකට ගෙන යාම හෝ ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ වෙනත් රටක ආයෝජනය කිරීම. හෝ

மேலே குறிப்பிட்டு செய்யப்பட்டவாறு ஏதேனும் சட்டத்துக்கு முரணான செயலிலிருந்து அல்லது ஏதேனும் சட்டத்துக்கு முரணான செயற்பாட்டின் பெறுகைகளிலிருந்து நேரடியாக அல்லது மறைமுகமாக பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்ற ஏதேனும் ஆதனத்தை பெறுதல், செயன்முறைப்படுத்தல், மறைத்தல், வீற்றுத் தீர்த்தல் அல்லது அதனை இலங்கைக்குள் அல்லது ஏதேனும் நாட்டுக்குள் கொண்டு வருதல் அல்லது இலங்கையில் அல்லது ஏதேனும் வேறு நாட்டில் முதலிடுவதற்காக கொண்டு வருதல்;

Receiving, possessing, concealing, disposing, of or bringing into Sri Lanka or into any other country, or for investing in Sri Lanka or in any other country, any property which is derived or realized, directly or indirectly, from any unlawful activity or from the proceeds of any unlawful activity referred to above; or

- 2006 අංක 05 දරණ මුදල් විදේශීකරණය වැළැක්වීමේ පනත යටතේ සහ එහි පනතට සිදු කරන යම් සංශෝධනයක් හෝ ලෝකයේ වෙනත් යම් කවරම වූ රටක ව්‍යවස්ථාපිත ඒම සමාන නීතියක් යටතේ වරදක් වශයෙන් අර්ථ නිරූපණය කරනු ලැබ ඇති යම් වෙනත් වරදක් සිදු කිරීම.

2006ஆம் ஆண்டின் 5ஆம் இலக்க கருப்புப் பணத்தைத் தடுத்தல் சட்டம் மற்றும் அந்தச் சட்டத்துக்கான ஏதேனும் திருத்தம் அல்லது உலகின் ஏதேனும் ஏனைய பகுதியில் உள்ள அதற்குச் சமமான சட்டவாக்கம் என்பவற்றின் கீழ் தவறொன்றாக விபரிக்கப்பட்டிருக்கின்ற ஏதேனும் ஏனைய தவறு.

Any other offence which has been defined as an offence under the Prevention of Money Laundering Act No.5 of 2006 and any amendment thereto or any similar legislation in any other part of the world.

6.මා/අප වනාහි ඉහත සඳහන් කළ වරද සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ යම් වෙනත් රටක දී අපරාධ වරදකට වරදකරු කර ඇති බවට වාර්තාවක් නොමැති යනපත් තැනැත්තන් වන බවට මම/අපි මෙයින් තවදුරටත් ප්‍රකාශ කර සිටිමි/සිටිමු.

நான்/நாம், மேலே குறிப்பிடப்பட்டவாறு தவறுகள் தொடர்பில் இலங்கையில் அல்லது ஏதேனும் வேறு நாட்டில் குற்றவியல் தீர்ப்பளிக்கப்படாத சிறந்த நடத்தையுடைய நிலையில் இருக்கின்றேன்/இருக்கின்றோம் என இத்தால் நான்/நாம் பிரகடனப்படுத்துகின்றேன் /பிரகடனப்படுத்துகின்றோம்.

I/We hereby further declare that I/We am/are person(s) of good standing with no record of criminal convictions in relation to the offences stated above, in Sri Lanka or in any other country.

7. මෙහි පනත සඳහන් නඩු කටයුතු හැර (විනාශ වෙමින් පවතින යම් කවරම වූ නඩු කටයුතු පිළිබඳ විස්තර සඳහන් කරන්න.) ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ ලෝකයේ වෙනත් යම් කවරම වූ රටක දී මා/අප වරදකරු කර දඬුවම් පැනවීම හෝ මරා/අපට එරෙහිව සහ/හෝ මරා/අපට සම්බන්ධිත යම් කවර ම වූ තැනැත්තකුට/තැනැත්තන්ට සහ/හෝ මරා/අපට සම්බන්ධිත යම් කවරම වූ අසිටිත්වයකට (හවුල්කරවනට, කොටස්හිමියෙකුට, අධ්‍යක්ෂකවරයෙකුට) එරෙහිව විනාශ වන අපරාධ නඩු කටයුතු නොමැත.

நான்/நாம், அல்லது என்னோடு/எம்மோடு தொடர்புடைய நபர்/நபர்கள் மற்றும்/அல்லது என்னோடு/எம்மோடு இணைந்துள்ள (ஒரு பங்காளராக, பங்குடமையாளராக, பணிப்பாளராக) ஏதேனும் நிறுவனம் எனக்கு/எமக்கு அல்லது மேலே சொல்லப்பட்டவாறு இணைந்த மற்றும்/அல்லது தொடர்புடையவர்களுக்கு எதிராக பின்வரும் விடயங்கள் தவிர, இலங்கையில் அல்லது உலகின் வேறு எந்தப்பகுதியிலும் மேலே குறிப்பிடப்பட்டவாறு எவையேனும் குற்றத் தீர்ப்புக்கள் / இன்னும் தீர்ப்பு வழங்கப்படாத குற்றவியல் நடவடிக்கைமுறை இல்லை.

I/We or any persons(s) associated with me/us and/or any entity connected to me/us (as a partner, shareholder, director) do not have against me/us or persons connected and/or associated as aforesaid any convictions/pending criminal proceeding in Sri Lanka or in any other part of the world except the following (give detailed description of any pending litigation);

- _____
- _____
- _____

8. සිඩිප්ස් සමාගමේ ගනුදෙනු විවෘත කිට්ටම ඉදිරිපත් කරන ලද මා/අපගේ අයදුම්පත සහ වෙනත් අදාළ ලිපිලේඛන ප්‍රතික්ෂේප වී නොමැති බවට හෝ සිඩිප්ස් සමාගමේ යම් වෙනත් # සහභාගිවන්නකු විසින් යම් කවර ම වූ ව්‍යාපෘතික සම්බන්ධතාවයක් මීට පෙර ප්‍රතික්ෂේප කර නොමැති බවත්. මම/අපි මෙයින් තවදුරටත් ප්‍රකාශ කර සිටිමි/සිටිමු.

நான்/நாம், மத்திய வைப்பக முறைமையின் எவரேனும் ஏனைய பங்குபற்றுவவரால் மத்திய வைப்பக முறைமை கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கான எனது/எமது விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்படவில்லை அல்லது ஏதேனும் விடயபார தொடர்புகள் மறுக்கப்படவில்லை என பிரகடனப்படுத்துகின்றேன் /பிரகடனப்படுத்துகின்றோம்

I/We declare that my/our application and other relevant documentation to open a CDS account has not been refused or any business relationship has not been declined previously by any other # Participant of the CDS.

Continued...

9. මා/අප විසින් මෙහි ඉදිරිපත් කර ඇති යම් කරුණක් ම වූ ප්‍රකාශ (ප්‍රසිද්ධියේ ලබාගැනීමට තිබෙන තොරතුරු හරහා යම් කාරණයක් හෝ අන්‍යාකාරයෙන් වන) පවතී වන බවට සහ එය, සිද්ධිප්පය. සමාගමේ ගිණුම් හිමියන්ගේ හෝ එවැනි ගිණුම් හිමියන්ට අදාළ පාට්ශ්වයන්ගේ ගනුදෙනු සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ නිවැරදි/රෙගුලාසිවලට අනුකූලව ක්‍රියා කරන ආයතනයක් වශයෙන් එහි සිද්ධිප්පය. සමාගමට හානි වන බවට එහි කොළඹ හොපාර් වස්තු හුවමාරුවේ /සිද්ධිප්පය. සමාගමේ මෙය වන්නේ නම්, මා/අපට සම්බන්ධ සියළුම තැන්පතු සහ වෙනත් එවැනි සේවාවන් ජ්‍යෙෂ්ඨතාව අවසන් කොට, මෙම ගිණුම සම්බන්ධ ආශ්‍රිත පිටුවය සහ වෙනත් විෂයදී අයකර ගැනීමට සිද්ධිප්පය. සමාගම වෙත මෙයින් බලය ප්‍රදානය කරනු ලබන බවට මා/අපි තවදුරටත් ප්‍රකාශ කොට එකඟ වෙමි/වෙමු.

நான் /நாம், மத்திய வைப்பக முறைமையில் கணக்கு வைத்திருப்பவர்கள் அல்லது அத்தகைய கணக்கு வைத்திருப்பவர்களுடன் தொடர்புடைய திறத்தவர்களின் பரிமாற்றங்கள் தொடர்பில் இலங்கை சட்டங்கள் /ஒழுங்குவிதிகளுடன் இணங்கிச் செயற்படுகின்ற ஒரு நிறுவனம் என்ற வகையில், என்னால் /எம்மால் தரப்பட்ட கூற்றுக்கள் இதில் குறிப்பிடப்படுகின்றவற்றுக்கு முரணாக (அல்லது ஏதேனும் அத்தகைய விடயம் பகிரங்கமாக இருக்கக் கூடிய தகவல் அல்லது வேறுமுறை ஊடாக) மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு நட்டம் ஏற்படுமென கொழும்பு பங்கு பரிவர்த்தனை/மத்திய வைப்பக முறைமை அபிப்பிராயப்படுகின்ற ஏதேனும் கூற்றுக்கள் இருந்தால், சகல வைப்புக்கள் மற்றும் எனக்கு/எமக்கு தொடர்புடைய அத்தகைய ஏனைய சேவைகளுடன் தொடர்புடைய திறத்தவர்களையும் ஒருமுகமாக நிறுத்துவதற்கும் மற்றும் இந்த கணக்கு தொடர்புடைய கிரயங்கள் அல்லது ஏனைய செலவினங்களையும் மீட்டுக் கொள்வதற்கும் மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு அதிகாரத்தை வழங்குவதற்கு இத்தால் மேலும் (declare and agree) பிரகடனப்படுத்தி உடன்படுகின்றேன் /உடன்படுகின்றோம்.

I/We further declare and agree that, should the CSE/CDS determine any statements made by me/us herein to the contrary, (or any such matter through publicly available information or otherwise) which would in the opinion of the CSE/CDS be detrimental to the CDS as an institution having to comply with the laws/regulations of Sri Lanka pertaining to transactions of its account holders or parties connected to such account holders, the CDS is hereby authorized to unilaterally terminate all depository and such other services connected to me/us and recover related costs or other expenses pertaining to this account.

10. මෙහි ඉහත සඳහන් තොරතුරු සත්‍ය සහ නිවැරදි වන බවටත්, අදාළ ආයෝජන එවැනි තොරතුරුවලට අනුකූල වන බවටත්, මා/අපි ප්‍රකාශ කරමි/ කරමු.நான் /நாம், கீழே குறிப்பிடப்படுகின்ற தகவல்கள் உண்மையானவையும சரியானவையுமாகும் என்பதோடு அத்தகைய தகவல்களுக்கு ஏற்ப எனது/எமது முலீடுகள் இருக்கும் என பிரகடனப்படுத்துகின்றேன் /பிரகடனப்படுத்துகின்றோம். I/We declare that the information set out below is true and accurate and our investments will be in accordance with such information:

මා/අප විසින්

- 1 වන ආකෘතියේ, ඔබගේ පාට්ශ්වයෙහි හඳුනා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහනේ {1 වන ආකෘතිය (“අ” 1))} සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ {1 වන ආකෘතිය (“ආ” 2))} අඩංගු කරුණුවලට අත්සන් කිරීමට පෙර ඒවා යථා පරිදි කියවා බලා වටහා ගත් බවටත්.
- මා/අප විසින් 1 වන ආකෘතියේ, ඔබගේ පාට්ශ්වයෙහි හඳුනා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහනේ {1 වන ආකෘතිය (“අ” 1))} සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ {1 වන ආකෘතිය (“ආ” 2))} සපයන ලද තොරතුරු නිවැරදි වන බවටත්, මා/අපි මෙයින් තහවුරු කර සිටිමු/සිටිමු.
- 1 වන ආකෘතියේ, ඔබගේ පාට්ශ්වයෙහි හඳුනා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහනේ {1 වන ආකෘතිය (“අ” 1))} සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ {1 වන ආකෘතිය (“ආ” 2))} අඩංගු නියමයන් සහ කොන්දේසිවලින් මා/අප බැදී සිටින බව මා /අපි තවදුරටත් එකඟ වෙමි/එකඟ වෙමු.
- இங்கே கையொப்பமிடுவதற்கு முன்னர் படிவம் 1, வாடிக்கையாளர் அறிமுக விபரம் (படிவம் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் படிவம் (படிவம் 1(அ-2)) என்னால் /எம்மால் நன்கு வாசித்து விளங்கிக் கொள்ளப்பட்டது என்றும்,
- சொல்லப்பட்ட படிவம் 1, வாடிக்கையாளர் அறிமுக விபரம் (படிவம் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் படிவம் (படிவம் 1(அ-2)) ஆகியவற்றில் என்னால் /எம்மால் தரப்பட்ட தகவல்கள் சரியானவை என்றும்

நான் /நாம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன் /உறுதிப்படுத்துகின்றோம்.

படிவம் 1, வாடிக்கையாளர் அறிமுக விபரம் (படிவம் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் படிவம் (படிவம் 1(அ-2)) என்பவற்றின் நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு நான் /நாம் கட்டுப்பட்டவர்கள் என நான் /நாம் மேலும் உடன்படுகின்றேன் /உடன்படுகின்றோம்.

I/ We hereby confirm that;

- contents of Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} have been duly read over and understood by me/ us prior to signing.
- the information provided by me/us in the said Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} is accurate.

I/We further agree that, I/ We shall be bound by terms and conditions contained in Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)}.

මගේ පුද්ගලික දත්ත කොළඹ කොටස් හුවමාරුව වෙත ලබා දීමෙන් හා ඒවා පද්ධතියට ඇතුළත් කිරීමෙන්, එම දත්ත පරිහරණය කිරීම පිළිබඳව කොළඹ කොටස් වෙළෙඳපොළ සමූහයේ පෞද්ගලික දත්ත පිළිබඳ ප්‍රතිපත්තිය මා විසින් අවබෝධයෙන්ම පිළිගන්නා අතර, අදාළ පුද්ගලික දත්ත පරිහරණය කිරීමේදී පුද්ගල ආරක්ෂණ රෙගුලාසි වලට යටත්ව මාගේ දත්ත පරිහරණ හිමිකමට අදාළ ඕනෑම කරුණක් dpo@cse.lk යන විද්‍යුත් ලිපිනයට එවීමට හැකි බව පිළිගනිමි.

எனது தரவுகளை முறைமைக்குள்ளாக உட்செலுத்துகையில், கொழும்பு பங்குப்பரிவர்த்தனை குழுமத்தின், தரவுகளை இரகசியமாக பாதுகாத்தல் கொள்கையில் குறிப்பிடப்பட்டிருப்பதற்கு இணங்க எனது தனிப்பட்ட தரவுகளின் செய்முறையினையும், எனக்கு உரித்தான தரவுகளின் செய்முறையுடன் தொடர்புடைய தனிநபர் பாதுகாப்புக்கான ஏதேனும் விதிமுறைகளில் விசேடமாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விடயங்களை விளங்கிக் கொண்டேன் எனவும், dpo@cse.lk என்ற முகவரிக்கு மின்னஞ்சல் ஒன்றை அனுப்புவதனுடாக எனது தரவுகளை உபயோகிப்பதற்கு நான் தகுதியுடையவன் எனவும் ஏற்றுக்கொள்கின்றேன்.

By entering my data, I expressly accept the processing of my personal data as defined in the privacy policy of the CSE Group and understand that, as provided for under any regulation laying down specific provisions for the protection of persons with regard to the processing of personal data applicable to me, I am entitled to exercise my data subject rights by sending an email to the following address: dpo@cse.lk.

මමම අයදුම් පත්‍රය ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් නිකුත් කරන ලද “CDS Account Opening Forms” හි පරිවර්තනයක් වේ. එසේ හෙයින් මමම සිංහල පරිවර්තන සුදුසුමින් ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ අයදුම් පත්‍රය (අදාළ සියළුම ආකෘති) සහ ඉංග්‍රීසි බසින් මුල් පිටපත නිකුත් කරන ලද CDS Account Opening Forms අතරෙහි යම් ගැටළුවකට තත්වයක් / ව්‍යාකූලතාවයක් වේ නම්, ඉංග්‍රීසි බසින් නිකුත් කරන ලද CDS Account Opening Forms බලාත්මක යුතුයි.

இது ஆங்கில மொழி மூலமான “CDS கணக்கு திறப்பு பத்திரத்தின்” மொழிப்பெயர்ப்பாகும். ஆங்கில பதிப்புக்கும் மொழிப்பெயர்ப்புக்கும் இடையே ஏதேனும் கருத்து வேறுபாடு/விளக்கமின்மை காணப்படுமாயின், ஆங்கில பதிப்பே கவனத்திற் கொள்ளப்படும்.

(අයදුම්කරුගේ අත්සන)
(விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்)
(Signature of the Applicant)

(1 වන බද්ධ අයදුම්කරුගේ අත්සන.)
(1ஆம் இணைந்த விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்)
(Signature of the 1st Joint Applicant)

(2 වන බද්ධ අයදුම්කරුගේ අත්සන.)
(2ஆம் இணைந்த விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்)
(Signature of the 2nd Joint Applicant)

* (කරුණාකර අනවශ්‍ය වන කොටසින්/ බොරුத்தவற்றை நீக்கிவிடவும்)
/Strike out whichever is inapplicable)

(සහභාගිකරු යනු ඔබේ කොටස් තැරැවකරු හෝ භාරකරු බැංකුව වේ. /
பங்குபற்றுநரான உங்களது பங்குத்தரர் அல்லது காப்பக வங்கி
Participant means, your Stockbroker or Custodian Bank.)

20..... කිවුමස වන දින දී ය.

20... ஆகிய இன்று

This day of 20 ..

